Tha Ap 312 — 310. Pabbhāradāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap312/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

310. Pabbhāradāyaka

Walt 2763 I cleaned up a mountain cave

for Piyadassi, the Blessed One,

and looked after the water pot

for the Neutral One’s consumption. Verse 1

Walt 2764-2765 Piyadassi, the Greatest Sage,

the Buddha, explained that for me

“a mil-kaṇḍa cent-bheṇḍu large

sacrifice post will come to be,

made out of gold, covered in flags;

a not small group of gems as well.”

Having given a mountain cave,

I joyed an aeon in heaven. Verse 2-3

Walt 2766 In the thirty-second aeon
lived the ruler named Susuddha,
a wheel-turning king with great strength,
possessor of the seven gems. Verse 4

Walt 2767 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 5

Thus indeed Venerable Pabbhāradāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Pabbhāradāyaka Thera is finished.

The Summary:

Kesara, Gandha and Anna,
Dhammasaññā and Phala too,
Pasāda, Ārāmadāyi,
Lomaka, Buddhasaññaka,
and Pabbhārada; the verses,
they say, are one less than fifty.

The Padumakesariya Chapter, the Thirty-First

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.